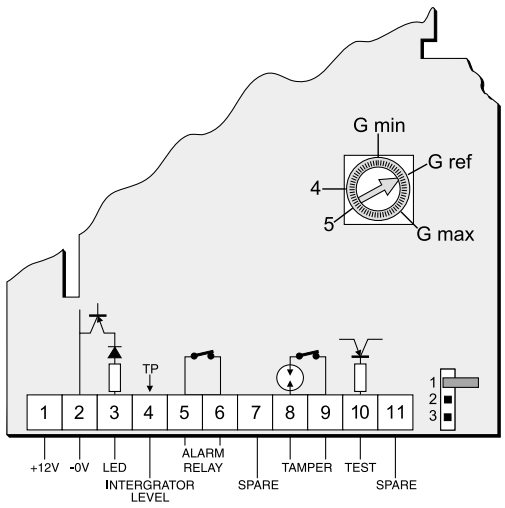
VV600 Plus & VV602 Plus
Seismic Detectors Installation Manual

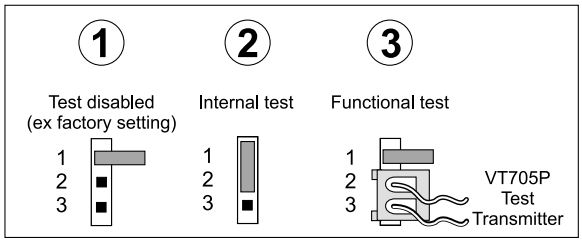
ARITECH

GB F NL D I E

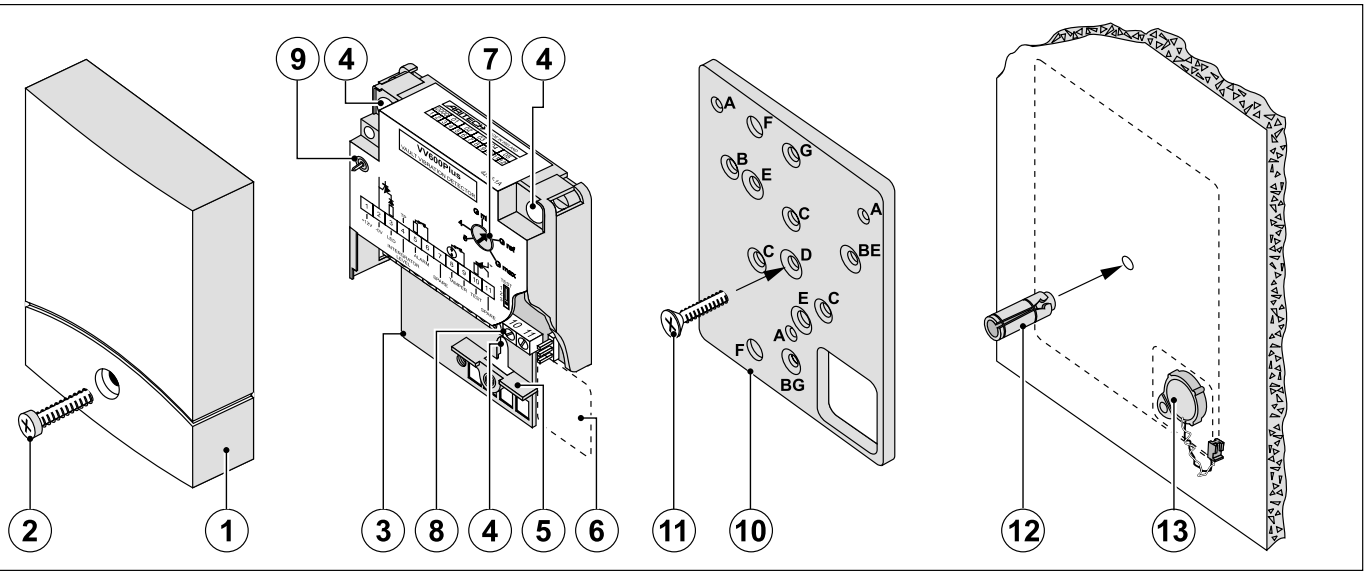
1



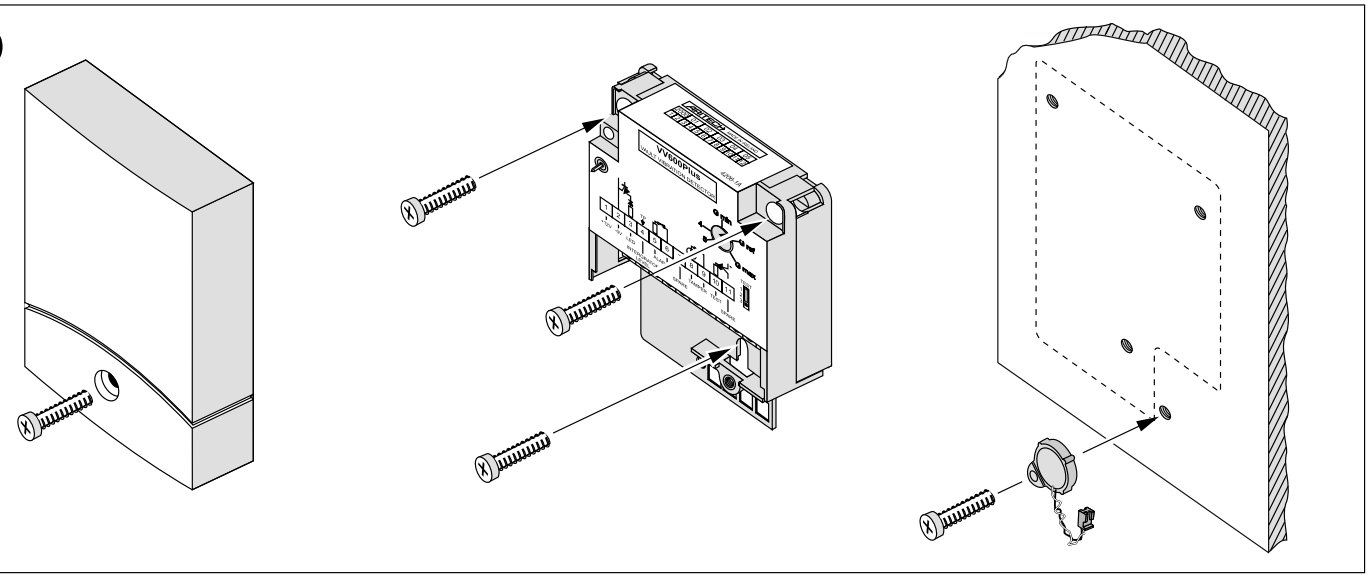
2

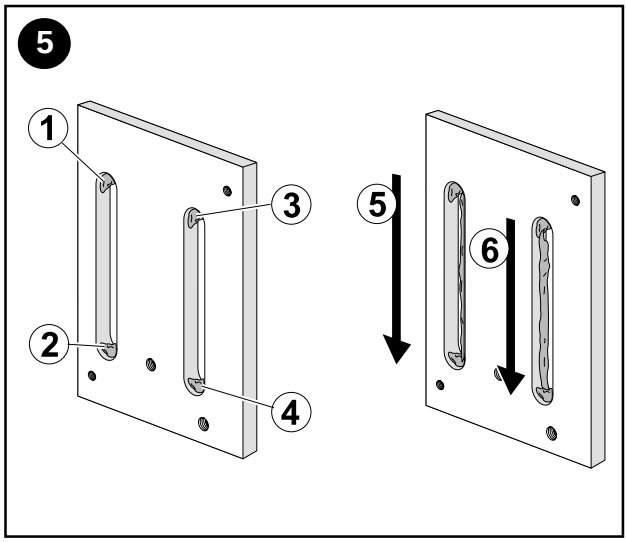


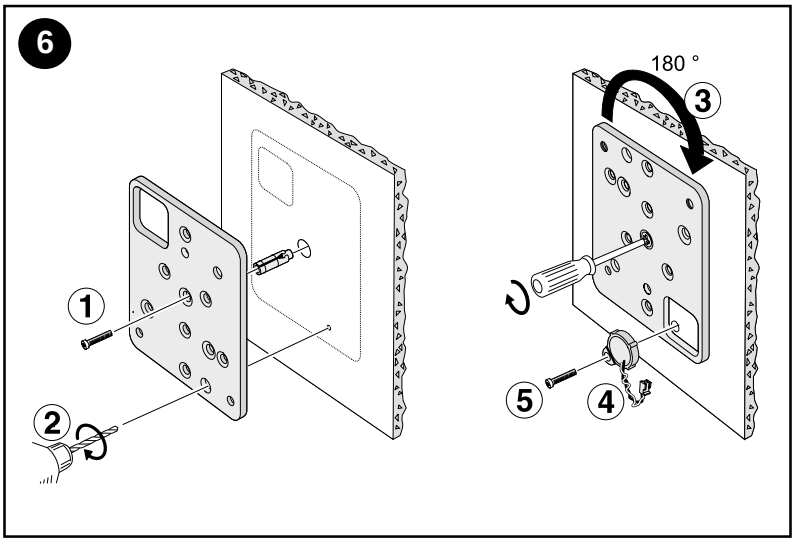
3

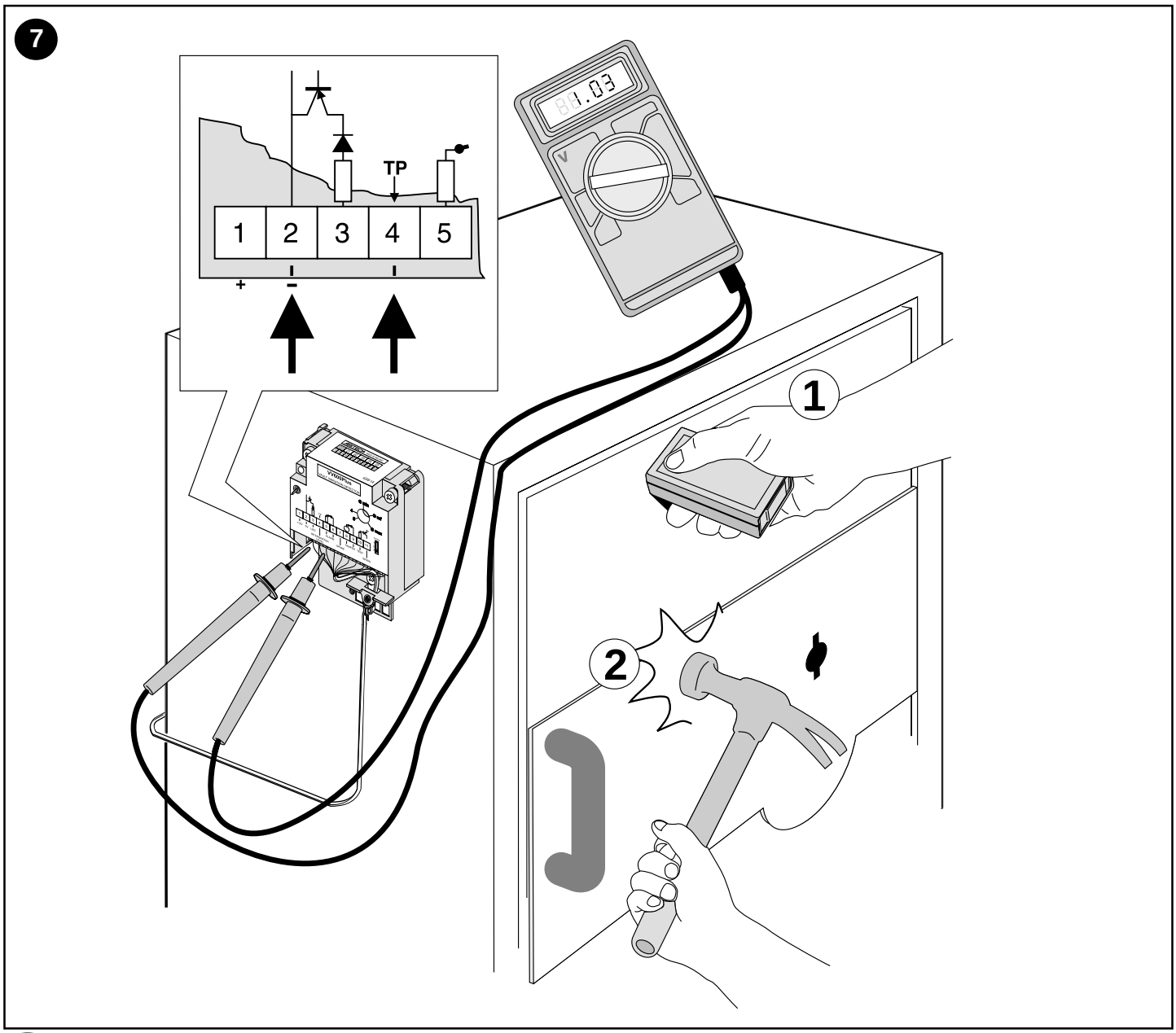


4









GB For further information, see the complete manual “Planning and Installation Manual VV600/602 Plus”.

F Pour de plus amples informations, se reporter au manuel complet “Manuel d’installation du VV600S3/VV602S3 Plus”.

NL Voor verdere informatie zie de Planning en Installatie handleiding van de VV600/602 Plus

D Für weitere Informationen siehe Handbuch „Planung und Installation VV600/602 Plus”.

I Per ulteriori informazioni consultare il manuale “Pianificazione ed installazione dei sensori VV600/602 Plus”

E Para más información, ver el “Manual de Instalación y Programación del VV600/602 Plus”.

GB

Figure ❶ : Wiring diagram

1/2. 12 VDC
3. LED indication
4. Integrator level
5/6. Alarm output
7. Spare
8/9. Tamper
10. Test control
11. Spare

Figure ❷ : Two ways to test the seismic detectors

① Test disabled (ex-factory setting)

② Internal test of detector's electronics = Position jumper between 1 and 2 .

③ Function test of the detector and its physical contact with the protected object = Position connector from test transmitter VT705P between 2 and 3.

✍ *Connecting terminal 10 to 0 V activates both tests.*

Figure ❸ : General characteristics of the VV600/602 Plus

1. Cover
2. Cover screw
3. Base plate
4. Mounting holes
5. Clamp
6. Area for mounting the VT705P test transmitter
7. Potentiometer for adjusting the detector's sensitivity
8. Connection block
9. Anti-tamper micro-switch
10. Mounting plate VM600P
11. Fixing bolt
12. Expander bolt
13. Test transmitter VT705P

Using the mounting plate VM600P as a template

A. Holes for VV600/602 Plus
B. Holes for Securitas SSD70
C. Holes for Cerberus GM31/35/550/560
D. Hole for expansion plug or recess mounting box
E. Holes for Securitas 2000
F. Template and mounting holes for test transmitter VT705P
G. Holes for accessories.

Figure ❹ : Mounting the detector directly on a metal surface without using a mounting plate

Figure ❺ : Mounting the detector on a metal surface using the VM604P weld-on plate

First weld points 1, 2, 3, and 4. Then weld seams 5 and 6.

Figure ❻ : Mounting on concrete

Always use a VM600P mounting plate. The expansion plug must penetrate at least 50 mm into the concrete. Please follow the steps shown in Figure 6 if you are installing the test transmitter VT705P.

✍ *For the equipment to conform to CEI standard 79-2, the VT705P test transmitter must be installed.*

Figure ❼ : Control and function test

Using a voltmeter, check the background signal level in the detector to prevent nuisance alarms. Set the sensitivity to Gmax during the test.

VV600 Plus	VV602 Plus	Measure
0.7 V	0 V	None
1.4 V	2 V	Reduce range/remove source

✍ *Try to remove the source of ambient noise instead of reducing the range.*

Functional testing with hand tester VT610P ① and mechanical tool ②:

VV600 Plus	VV602 Plus
Alarm in 30 sec.	Alarm in 45 sec.
Alarm after 5 blows	NA

Detection range (in meters):

Material	Sensitivity setting	Thermal lance	Diamond disk	Drilling
Concrete	$1/G_{max}$	4	14	14
Steel		8	14	14
Brick		3	8	8
Concrete	$2/G_{ref}$	3	9	9
Steel		4	9	9
Brick		1	6	6
Concrete	$3/G_{min}$	2	6	6
Steel		2	6	6
Brick		-	4	4
Concrete	4	1	5	5
Steel		1	5	5
Brick		-	3	3
Concrete	5	-	4	4
Steel		-	4	4
Brick		-	2	2

Technical specifications:

Input power:	9-15 VDC 2 V max. ripple pp
Current consumption:	Nom. 8.6 mA
Alarm output:	Form A solid state relay, max. series resistance 35 Ohm
Alarm indication:	LED-ind. output 3
Sensitivity:	5 steps of 6 dB each
Range:	See Table "Detection range"
Sabotage protection:	Temp. 84°C, drill shield, opening/pry-off contact,
Low voltage alarm:	7.5 V
Temperature limits:	-20 °C to +55 °C
Dimensions:	101 x 81 x 28 mm
Colour:	Grey, RAL 7035
Weight:	380 g

F

Figure ❶ : Schéma de connexion

1/2. 12 V cc
3. Voyant LED
4. Niveau intégrateur
5/6. Sortie alarme
7. Réserve
8/9. Autoprotection
10. Test
11. Réserve

Figure ❷ : Deux options pour tester les détecteurs

① Test désactivé (réglage par défaut)

② Test interne des circuits du détecteur = cavalier sur 1 et 2

③ Test fonctionnel du détecteur et du contact physique avec l'objet protégé = connecteur du vibreur VT705P sur 2 et 3.

✍ *Le raccordement de la borne 10 sur 0V active les deux tests.*

Figure ❸ : Schéma de montage du VV600S3/VV602S3 Plus

1. Boîtier
2. Vis de fixation
3. Base
4. Orifices de montage
5. Serre-câble
6. Emplacement pour montage du vibreur de test VT705P
7. Potentiomètre pour réglage de la sensibilité
8. Bornier de connexion
9. Micro-interrupteur d'autoprotection
10. Plaque de montage VM600P
11. Vis de fixation
12. Cheville
13. Vibreur de test VT705P

Passage du câble: introduire celui(ceux)ci au travers du passage prévu à cet effet, après avoir pratiqué une incision en croix correspondant juste à la dimension du(des) câble(s) sur le bouchon plastique. Le(s) couper en laissant approximativement 10 mm libres après le serre câble.

Utilisation de la plaque VM600P comme calibre

A. Trous pour VV600S3/VV602S3 Plus
B. Trous pour Securitas SSD70
C. Trous pour Cerberus GM31/35/550/560
D. Trous pour la cheville à expansion
E. Trous pour Securitas 2000
F. Calibre et trous de montage pour le transmetteur de test VT705P
G. Trous pour les accessoires

Portée de détection (en mètres):

Matériau	Réglage de sensibilité	Lance thermique	Scie diamant	Perçage
Béton		4	14	14
Acier	1/G_{max}	8	14	14
Maçonnerie		3	8	8
Béton		3	9	9
Acier	2/G_{ref}	4	9	9
Maçonnerie		1	6	6
Béton		2	6	6
Acier	3/G_{min}	2	6	6
Maçonnerie		-	4	4
Béton		1	5	5
Acier	4	1	5	5
Maçonnerie		-	3	3
Béton		-	4	4
Acier	5	-	4	4
Maçonnerie		-	2	2

Figure ❹ : Montage sur métal sans plaque de montage

Figure ❺ : Montage sur métal avec la plaque VM604P

Souder d'abord les points 1, 2, 3 et 4. Puis souder les coutures 5 et 6.

Figure ❻ : Montage sur béton

Toujours utiliser une plaque de montage VM600P. La cheville doit pénétrer d'au moins 50 mm dans la paroi. Suivre les étapes de la figure 6 en cas d'installation du transmetteur VT705P.

✍ *Le transmetteur de test VT705P doit être installé pour que l'équipement soit conforme à la norme CEI 79-2.*

Figure ❼ : Test de contrôle et de fonctionnement

À l'aide d'un voltmètre, vérifier le niveau de bruit de fond dans le détecteur pour éviter les alarmes provoquées par ce type de perturbation. Régler la sensibilité sur Gmax pendant le test.

VV600S3 Plus	VV602S3 Plus	Action
0,7 V	0 V	Aucune
1,4 V	2 V	Réduire portée/éliminer source

✍ *Éliminer de préférence la cause de bruit de fond au lieu de réduire la portée.*

Test fonctionnel avec testeur portable VT610P et outil mécanique:

VV600S3 Plus	VV602S3 Plus
Alarme en 30 s	Alarme en 45 s
Alarme après 5 coups	–

Caractéristiques techniques :

Alimentation:	9-15 VDC ondul. max. 2 V crête à crête
Consommation:	8,6 mA typique
Sortie d'alarme:	Contact électronique NO, résistance max. 35 ohms
Indication d'alarme:	Voyant LED sortie 3
Sensibilité:	Réglage en 5 pas de 6 dB
Rayon d'action:	Voir le tableau «Portée de détection»
Autoprotection:	Température 84°C, plaque de protection contre le perçage, contact d'ouverture / contre l'arrachement
Alarme basse tension:	7.5 V
Plage de température:	-20 °C à +55 °C
Dimensions:	101 x 81 x 28 mm
Couleur:	Gris RAL 7035
Poids:	380 g

VV600S3 Plus - NF & A2P *Type 3, No.: 2730000240* *IP43 IK08 UF93P2*	*VV602S3 Plus - NF & A2P* *Type 3, No.: 2730000230* *IP43 IK08 UF93P2*

CNMIS
16 av Hoche
75008 Paris
Tel.: 01 53 89 00 40
Fax.: 01 45 63 40 63

CNPP
BP2265
27950 St. Marcel
Tel.: 02 32 53 63 63
Fax.: 02 32 53 64 46

Figuur ❶ : Bedradingsdiagram

1/2. 12 VDC
3. LED-uitgang
4. Integratorniveau
5/6. Alarmuitgang
7. Reserve
8/9. Sabotage uitgang
10. Test-stuur ingang
11. Reserve

Figuur ❷ : Twee manieren om de seismische detectoren te testen

① Test functie uitgeschakeld (fabrieksinstelling)
② Interne test van de elektronica = Plaats jumper op 1 en 2.
③ Interne test v/d electronica en het fysieke contact met de ondergrond = Plaats testzender VT705P en sluit de connector aan op 2 en 3.

✍ *Klem 10 aansluiten op 0 V activeert beide test functies.*

Figuur ❸ : Algemene beschrijving van de VV600/602 Plus

1. Deksel
2. Schroel voor bevertiging deksel
3. Behuizing electronica
4. Bevestigingsgaten
5. Trekontlasting
6. Plaats voor montage van de VT705P testzender
7. Potentiometer voor instelling van de detectorgevoeligheid
8. Aansluitconnector
9. Microschakelaar sabotagebeveiliging
10. Montageplaat VM600P
11. Bevestigingsschroef
12. Expansie bout
13. Testzender VT705P

Het gaten patroon in de montageplaat VM600P

A. Gaten voor VV600/602 Plus
B. Gaten voor Securitas SSD70
C. Gaten voor Cerberus GM31/35/550/560
D. Gaten voor expansie bout of inbouw mantage behuizing
E. Gaten voor Securitas 2000
F Gaten voor bevestiging van testzender VT705P
G. Gaten voor accessoires

Figuur ❹ : Directe montage op metalen oppervlak: Indien het oppervlak niet glad is gebruik dan montageplaat VM600P of de lasplaat VM604P

Figuur ❺ : Montage van de detector op een glad metalen oppervlak, gebruik makend van de VM604P lasplaat

Las eerst punten 1, 2, 3 en 4. Las daarna naden 5 en 6.

Figuur ❻ : Montage op beton

Gebruik altijd een VM600P montageplaat. De expansie bout moet minimaal 50 mm in het beton zitten. Volg de stappen in figuur 6 als u de testzender VT705P installeert.

✍ *Om de uitrusting conform CEI norm 79-2 te maken moet de VT705P testzender geïnstalleerd worden.*

Figuur ❼ : Controle- en functietest

Gebruik een voltmeter om het spannings niveau op punt 4 ten gevolge van achtergrondsignaal in de detector te controleren, ter voorkoming van ongewenst alarm. Zet de gevoeligheid op Gmax tijdens deze test.

VV600 Plus	VV602 Plus	Meting
0,7 V	0 V	Geen
1,4 V	2 V	Verminder gevoeligheid/ verwijder storingsbron

✍ *Probeer eerst de oorzaak van de omgevingsruis op te sporen en te elimineren, voor u de gevoeligheid vermindert.*

Functionele test met handtester VT612:

VV600 Plus	VV602 Plus
Alarm in 30 sec.	Alarm in 45 sec.
Alarm na 5 pulsen	NVT

Indicatief detectiebereik:

Materiaal	Gevoeligheids-instelling	Snij-brander	Diamantschijf	Boor
Beton		4	14	14
Staal	1/G_{max}	8	14	14
Baksteen		3	8	8
Beton		3	9	9
Staal	2/G_{ref}	4	9	9
Baksteen		1	6	6
Beton		2	6	6
Staal	3/G_{min}	2	6	6
Baksteen		-	4	4
Beton		1	5	5
Staal	4	1	5	5
Baksteen		-	3	3
Beton		-	4	4
Staal	5	-	4	4
Baksteen		-	2	2

(Opgeven diameter gemeten in meters)

Technische Gegevens:

Aansluitspanning:	9-15 VDC 2 V max. rimpelspanning
Stroomverbruik:	Nom. 8,6 mA
Alarmuitgang:	Vorm A halfgeleiderrelais, max. serieweerstand 35 ohm
Alarmindicatie:	LED-ind. uitgang 3
Gevoeligheid:	5 stappen van 6 dB elk
Bereik:	Zie tabel “Detectiebereik”
Sabotagebeveiliging:	Temp. 84°C, boorscherm, openings-/loswrikcontact,
Alarm bij lage spanning:	7,5 V
Temperatuur:	-20 °C tot +55 °C
Afmetingen:	101 x 81 x 28 mm
Kleur:	Grijs, RAL 7035
Gewicht:	380 g

D

Abbildung ❶ : Anschaltplan

1/2. 12 V GS
3. LED-Anzeige
4. Integratorpegel
5/6. Alarmrelais
7. Nicht belegt
8/9. Sabotage
10. Testeingang
11. Nicht belegt

Abbildung ❷ : Zwei Möglichkeiten für das Testen der Körperschallmelder

① Testfunktion deaktiviert (werkseitige Einstellung)
② Interner Test der elektronischen Bestandteile des Melders = Steckbrücke zwischen 1 und 2 einsetzen.
③ Funktionstest des Melders und dessen physikalischem Kontakt mit der zu überwachenden Objekt = Anschlußstecker von VT705P-Prüfsender auf Pin 2 und 3 aufstecken.

✍ *Anschlussklemme 10 an 0 V aktiviert beide Tests.*

Abbildung ❸ : Allgemeine technische Merkmale der Körperschallmelder VV600/602 Plus

1. Deckel
2. Deckelschraube
3. Montageplatte
4. Befestigungsaussparungen
5. Zugriffschutz für Anschlußklemmen
6. Montageort für den VT705P-Prüfsender
7. Potentiometer für die Einstellung der Melderempfindlichkeit
8. Anschlussklemme
9. Sabotage Deckelkontakt
10. Montageplatte VM600P
11. Befestigungsschraube
12. Spreizdübel
13. VT705P-Prüfsender

Verwendung der VM600P-Montageplatte als Schablone

A. Aussparungen für VV600/602 Plus
B. Aussparungen für Securitas SSD70
C. Aussparungen für Cerberus GM31/35/550/560
D. Befestigungsaussparung für Erweiterungssteckmodul
E. Aussparungen für Securitas 2000
F. Schablone / Aussparung für VT705P-Prüfsender
G. Bohrungen für Zubehör

Erfassungsbereich (in Metern):

Werkstoff	Empfindlichkeits-einstellung	Thermal-lanze	Diamantscheibe	Bohrung
Beton		4	14	14
Stahl	1/G_{max}	8	14	14
Mauerwerk		3	8	8
Beton		3	9	9
Stahl	2/G_{ref}	4	9	9
Mauerwerk		1	6	6
Beton		2	6	6
Stahl	3/G_{min}	2	6	6
Mauerwerk		-	4	4
Beton		1	5	5
Stahl	4	1	5	5
Mauerwerk		-	3	3
Beton		-	4	4
Stahl	5	-	4	4
Mauerwerk		-	2	2

Abbildung ❹ : Direkte Montage des Melders auf einer Metalloberfläche ohne Montageplatte

Abbildung ❺ : Montage des Melders auf einer Metalloberfläche mit der angeschweißten VM604P-Grundplatte

Schweißen Sie zuerst die Punkte 1, 2, 3 und 4. Schweißen Sie anschließend die Nähte 5 und 6.

Abbildung ❻ : Montage auf einer Betonfläche

Verwenden Sie grundsätzlich eine VM600P-Montageplatte. Der Spreizdübel muß mindestens 50 mm tief in den Beton eingelassen werden. Beziehen Sie sich bitte auf die in Abbildung 6 dargestellten Schritte, wenn Sie einen VT705P-Prüfsender verwenden.

✍ *Gemäß den VdS-Richtlinien und der CEI-Norm 79-2 ist die Installation des Prüfsenders VT705-P vorgeschrieben.*

Abbildung ❼ : Überwachungs- und Funktionstest

Prüfen Sie zur Vermeidung von Fehlalarmauslösungen den Hintergrundsignalpegel anhand eines Voltmeters. Stellen Sie die Empfindlichkeit während des Tests auf G_{max} ein.

VV600 Plus	VV602 Plus	Messung
0,7 V	0 V	Keine Anderung erforderlich
1,4 V	2 V	Bereich verringern/Störquelle entfernen

✍ *Versuchen Sie, die Umgebungsgeräuschquelle zu unterdrücken, anstatt den Bereich zu verringern.*

Funktionstest mit Handtester VT610P ① und mechanischem Gerät ②:

VV600 Plus	VV602 Plus
Alarm nach 30 Sek.	Alarm nach 45 Sek.
Alarm nach 5 Signalen	Nicht zutreffend

Zubehör:
Für VdS-Installationen ist folgendes Zubehör verfügbar:

VM600P	Montageplatte für die Montage auf Beton
VM604P	Montageplatte zum Anschweißen
VT705P	Prüfsender für die Montage in VV600/602 Plus Melder
VT608N	Prüf- und Anzeigetableau für 8 VV600/602 Plus Melder
VM611N	Bodenmontagegehäuse
VM655N	Verteiler in Metallgehäuse

Technische Angaben:

Versorgungsspannung:	9-15 V GS / Brummspannung max. 2 V SS
Leistungsaufnahme:	Nennwert 8,6 mA
Alarmausgang:	Solid-State Relais mit internem 35 Ohm Schutzwiderstand
Alarmanzeige:	LED-Ausgang /VT608N Klemme 3
Empfindlichkeit:	5 Schritte zu je 6 dB
Bereich:	Vgl. Tabelle „Erfassungsbereich“
Sabotageschutz:	Temperatur 84 °C, Mechanischer Bohrschutz, Öffnungs-/Abreißkontakt,
Unterspannungsalarm:	7,5 V
Temperaturbereich:	-20 °C bis +55 °C
Abmessungen:	101 x 81 x 28 mm
Farbe:	Grau, RAL 7035
Gewicht:	380 g
IP-Schutzart:	IP30 IK02
VdS-Umwelt:	Geprüft nach Umweltklasse 2

Anerkennung:

VV600/602 Plus Standart KSM	G101141
VV602/622 Plus KSM für GAA/Nachtresore	G101142
VT705P Prüfsender für KSM - Bestandteil der Melderanerkennung	
VM655N Verteiler in Metallgehäuse	G189238
VT608N Prüftableau für 8 KSM	G196038

Figura ❶ : Schema elettrico

1/2. 12 V CC
3. LED
4. Livello integrazione(test point)
5/6. Uscita allarme
7. Riserva
8/9. Antimanomissione
10. Comando Test remoto
11. Riserva

Figure ❷ : Due modalità per testare i rivelatori sismici

① Possibilità di test disabilitata (impostazione predefinita in fabbrica)
② Test interno, dell'elettronica del rivelatore = posizionare il ponticello fra 1 e 2.
③ Test funzionale del rivelatore e del contatto fisico con l'oggetto protetto = posizionare il connettore del trasmettitore di prova VT705P fra 2 e 3.

✍ *collegando il morsetto 10 ad un riferimento 0V si attivano entrambi i test.*

Figura ❸ : Caratteristiche generali del VV600/602 Plus

1. Coperchio
2. Vite coperchio
3. Piastra di base
4. Fori di montaggio
5. Morsetto
6. Aree per il montaggio del trasmettitore di prova VT705P
7. Potenziometro per regolare la sensibilità del rivelatore
8. Morsettiera
9. Microinterruttore antimanomissione
10. Piastra di montaggio VM600P
11. Vite di fissaggio
12. Tassello ad espansione
13. Trasmettitore di prova VT705P

Utilizzo della piastra di montaggio VM600P come modello

A. Fori per VV600/602 Plus
B. Fori per Securitas SSD70
C. Fori per Cerberus GM31/35/550/560
D. Foro di fissaggio per inserire la vite a espansione
E. Fori per Securitas 2000
F. Foro modello per trasmettitore di prova VT705P
G. Fori per accessori

Range di rivelazione (in metri):

Materiale	Impostazione sensibilità	Lancia termica	Disco diamantato	Perforazione
Cemento		4	14	14
Acciaio	$1/G_{max}$	8	14	14
Muratura		3	8	8
Cemento		3	9	9
Acciaio	$2/G_{ref}$	4	9	9
Muratura		1	6	6
Cemento		2	6	6
Acciaio	$3/G_{min}$	2	6	6
Muratura		-	4	4
Cemento		1	5	5
Acciaio	4	1	5	5
Muratura		-	3	3
Cemento		-	4	4
Acciaio	5	-	4	4
Muratura		-	2	2

Figura ❹ : Rivelatore montato direttamente su una superficie metallica senza piastra di montaggio

Figura ❺ : Rivelatore montato su una superficie metallica interponendo la piastra saldata VM604P

Saldare prima i punti 1, 2, 3 e 4. Quindi saldare i bordi 5 e 6.

Figura ❻ : Montaggio su cemento

Utilizzare sempre una piastra di montaggio VM600P. Il tassello ad espansione deve penetrare almeno di 50 mm nel cemento. Se si installa il trasmettitore di prova VT705P, procedere secondo le fasi illustrate nella figura 6.

✍ *per la conformità dell'apparecchio alle norme CEI 79-2, occorre installare il trasmettitore di prova VT705P.*

Figura ❼ : Test di controllo e funzionale

Onde evitare falsi allarmi, utilizzando un voltmetro controllare il livello del segnale di disturbo di fondo nel rivelatore . Impostare la sensibilità su Gmax durante il test.

VV600 Plus	VV602 Plus	Azione correttiva
0,7 V	0 V	Nessuna
1,4 V	2 V	Ridurre la portata/eliminare la sorgente di rumore

✍ *è preferibile cercare di eliminare la sorgente del rumore ambientale, piuttosto che ridurre la portata.*

Test funzionale con tester palmare VT610P e attrezzo meccanico

VV600 Plus	VV602 Plus
Allarme entro 30 sec.	Allarme entro 45 sec.
Allarme dopo 5 colpi	N/A

Dati tecnici: Conforme alle norme CEI 79-2	
Alimentazione	9-15 VDC (12 VDC nom.)
Ondulazione max. residua	2 Vpp
Consumo di corrente	Nominale 8,6 mA
Uscita allarme	Relè a stato solido contatto NC, resistenza in serie max. 35 Ohm
Indicazione allarme	Indicazione a LED, morsetto 3
Sensibilità	5 scatti di 6 dB ciascuno
Portata	Vedere tabella "Portata di rivelazione"
Protezione antisabotaggio	Temp. 84°C, piastra di protezione antitrapanazione, contatto su apertura del coperchio e antirimozione, allarme bassa livello alimentazione 7,5 V
Temperatura di esercizio	da -20°C a +55°C
certificato	da + 5 a + 40 °C
Dimensioni	101 x 81 x 28 mm
Colore	Grigio RAL 7035
Peso	380 g

Figura ❶ : Esquema eléctrico

1/2. 12 V CC
3. Indicador LED
4. Ruido de fondo
5/6. Alarma
7. Libre
8/9. Sabotaje
10. Control de pruebas
11. Libre

Figura ❷ : Dos formas de probar los sísmicos

Prueba desactivada (ajuste de fábrica)

① Prueba interna de los componentes electrónicos del detector = Posición del puente entre 1 y 2.

② Prueba de funcionamiento del detector y su contacto físico con el objeto protegido = Posición del conector desde el transmisor de pruebas VT705P entre 2 y 3.

✍ *Con 0 V en el terminal de conexión 10 se activan ambas pruebas.*

Figura ❸ :Características generales del VV600/602 Plus

1. Tapa
2. Tornillo de la tapa
3. Placa base
4. Orificios de montaje
5. Abrazadera
6. Lugar de montaje del transmisor de pruebas VT705P
7. Potenciómetro para ajustar la sensibilidad del detector
8. Bloque de conexión
9. Microinterruptor antiforzamientos
10. Placa de montaje VM600P
11. Tornillo de fijación
12. Taco metálico
13. Transmisor de pruebas VT705P

Uso de la placa de montaje VM600P como plantilla

A. Orificios para VV600/602 Plus
B. Orificios para Securitas SSD70
C. Orificios para Cerberus GM31/35/550/560
D. Orificio de fijación para insertar el tornillo de fijación
E. Orificios para Securitas 2000
F. Orificio de la plantilla para el transmisor de pruebas VT705P
G. Orificios para accesorios

Figura ❹ : Montaje del detector directamente sobre una superficie metálica sin usar placa de montaje

Figura ❺ : Montaje del detector sobre una superficie metálica utilizando la placa de soldadura VM604P

Suelde primero los puntos 1, 2, 3 y 4. A continuación, ponga un cordón de soldadura en los puntos 5 y 6.

Figura ❻ : Montaje sobre hormigón

Utilice siempre una placa de montaje VM600P. El taco metálico debe penetrar al menos 50 mm en el hormigón. Siga los pasos mostrados en la figura 6 si va a instalar el transmisor de pruebas VT705P.

✍ *Para que el equipo cumpla la norma CEI 79-2, debe haber instalado un transmisor de pruebas VT705P.*

Figura ❼ : Prueba de control y funcionamiento

Utilizando un voltímetro, compruebe el nivel de la señal de fondo en el detector para evitar falsas alarmas. Ajuste la sensibilidad a Gmáx durante la prueba.

VV600 Plus	VV602 Plus	Acción
0,7 V	0 V	Ninguna
1,4 V	2 V	Reduzca el alcance/elimine la fuente de ruido

✍ *Trate de eliminar la fuente del ruido ambiente en lugar de reducir el alcance.*

Prueba de funcionamiento con el comprobador manual VT610P y la herramienta mecánica:

VV600 Plus	VV602 Plus
Alarma en 30 segundos	Alarma en 45 segundos
Alarma después de 5 golpes	No corresponde

Rango de detección (en metros):

Material	Ajuste de sensibilidad	Lanza térmica	Disco de diamante	Perforación
Hormigón		4	14	14
Acero	1/G_{max}	8	14	14
Ladrillo		3	8	8
Hormigón		3	9	9
Acero	2/G_{ref}	4	9	9
Ladrillo		1	6	6
Hormigón		2	6	6
Acero	3/G_{min}	2	6	6
Ladrillo		-	4	4
Hormigón		1	5	5
Acero	4	1	5	5
Ladrillo		-	3	3
Hormigón		-	4	4
Acero	5	-	4	4
Ladrillo		-	2	2

Especificaciones técnicas:

Alimentación:	9-15 V CC 2 V máx. pp
Consumo:	8,6 mA nom.
Salida de alarma:	Relé de estado sólido forma A, resistencia máx. en serie 35 ohmios
Indicación alarma:	Indicador LED terminal3
Sensibilidad:	5 pasos de 6 dB cada uno
Alcance:	Consulte la tabla “Alcance de detección”
Protección contra sabotajes:	Temp. 84°C, protección contra perforación, contacto de apertura/sabotaje por palanca
Alarma por baja tensión:	7,5 V
Límites de temperatura:	De -20 °C a +55°C
Dimensiones:	101 x 81 x 28 mm
Color:	Gris, RAL 7035
Peso:	380 g

© Aritech is an Interlogix company. 2002. All rights reserved.